

II Samuel 19:32-40

More info >

II Samuel 19:32-40

(32) Barzillai the Gileadite had come down from Rogelin and passed on to the Jordan with the king, to see him off at the Jordan. (33) Barzillai was very old, eighty years of age; and he had provided the king with food during his stay at Mahanaim, for he was a very wealthy man. (34) The king said to Barzillai, “Cross over with me, and I will provide for you in Jerusalem at my side.” (35) But Barzillai said to the king, “How many years are left to me that I should go up with Your Majesty to Jerusalem? (36) I am now eighty years old. Can I tell the difference between good and bad? Can your servant taste what he eats and drinks? Can I still listen to the singing of men and women? Why then should your servant continue to be a burden to my lord the king? (37) Your servant could barely cross the Jordan with your Majesty! Why should Your Majesty reward me so generously? (38) Let your servant go back, and let me die in my own town, near the graves of my father and mother. But here is your servant Chimham; let him cross with my lord the king, and do for him as you see fit.” (39) And the king said, “Chimham shall cross with me, and I will do for him as you see fit; and anything you want me to do, I will do for you.” (40) All the troops crossed the Jordan; and when the king was ready to cross, the king kissed Barzillai and bade him farewell; and [Barzillai] returned to his home.

שמואל ב י"ט:ל"ב-מ'

(לב) וּבָרְזַלִי הַגִּלְעָדִי יָרַד מִרוּגֵלִים וַיַּעֲבֹר אֶת־הַמֶּלֶךְ הַיְרֵדוֹן לְשַׁלְחוֹ אֶת־בִּירְדוֹן [הַיְרֵדוֹן]: (לג) וּבָרְזַלִי זָקֵן מְאֹד בְּוַשְׁמָנִים שָׁנָה וְהוּא־כֹּלְפֵל אֶת־הַמֶּלֶךְ בְּשִׁיבָתוֹ בְּמַחְנֵים בִּי־אִישׁ גָּדוֹל הוּא מְאֹד: (לד) וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־בָּרְזַלִי אַתָּה עֹבֵר אִתִּי וְכֹלְפֵלְתִי אִתְּךָ עִמָּדִי בִירוּשָׁלַם: (לה) וַיֹּאמֶר בָּרְזַלִי אֶל־הַמֶּלֶךְ כַּמָּה יָמִי שְׁגִי חַיִּי בִי־אַעֲלֶה אֶת־הַמֶּלֶךְ יְרוּשָׁלַם: (לו) בְּוַשְׁמָנִים שָׁנָה אָנֹכִי הַיּוֹם הָאֵדָע | בֵּין־טוֹב לְרַע אִם־יִטְעַם עֹבְדְךָ אֶת־אַשֶׁר אֲכַל וְאֶת־אַשֶׁר אֶשְׁתֶּה אִם־אַשְׁמַע עוֹד בְּקוֹל שָׁרִים וְשָׁרוֹת וְלִמָּה יִהְיֶה עֹבְדְךָ עוֹד לְמִשָּׂא אֶל־אַדְנִי הַמֶּלֶךְ: (לז) כִּמְעַט יַעֲבֹר עֹבְדְךָ אֶת־הַיְרֵדוֹן אֶת־הַמֶּלֶךְ וְלָמָּה יִגְמַלְנִי הַמֶּלֶךְ הַגְּמוּלָה הַזֹּאת: (לח) יֵשֶׁב־נָא עֹבְדְךָ וְאַמַּת בְּעִירִי עִם קָבֵר אָבִי וְאִמִּי וְהִנֵּה | עֹבְדְךָ כְּמָהֶם יַעֲבֹר עִם־אַדְנִי הַמֶּלֶךְ וַעֲשֵׂה־לּוֹ אֵת אֲשֶׁר־טוֹב בְּעֵינֶיךָ: (לט) וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אִתִּי יַעֲבֹר כְּמָהֶם וְאַנִּי אַעֲשֵׂה־לּוֹ אֶת־הַטוֹב בְּעֵינֶיךָ וְכֹל אֲשֶׁר־תִּבְחַר עָלַי אַעֲשֵׂה־לְךָ: (מ) וַיַּעֲבֹר כָּל־הָעָם אֶת־הַיְרֵדוֹן וְהַמֶּלֶךְ עָבַר וַיִּשָּׁק הַמֶּלֶךְ לְבָרְזַלִי וַיְבָרְכֵהוּ וַיֵּשֶׁב לְמִקְמוֹ: (ם)